



**Конференция участников
Конвенции Организации
Объединенных Наций
против транснациональной
организованной преступности**

Distr.: Limited
20 October 2010
Russian
Original: English

Пятая сессия

Вена, 18-22 октября 2010 года

Проект доклада

Докладчик: Элизабет Вервилл (Соединенные Штаты Америки)

Добавление

**IV. Обзор хода осуществления Конвенции Организации
Объединенных Наций против транснациональной
организованной преступности и протоколов к ней**

**В. Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми,
особенно женщинами и детьми, и наказании за нее**

1. На своем 4-м и 5-м заседаниях 19 и 20 октября 2010 года Конференция рассмотрела пункт 2 (b) повестки дня, озаглавленный "Обзор хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней: Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее". Для рассмотрения этого пункта Конференции были представлены следующие документы:

а) Доклад Секретариата о поддержке жертв, защите свидетелей и участии жертв в работе системы уголовного правосудия и других мероприятиях по содействию осуществлению Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (СТОС/COP/2010/5);

б) Деятельность Рабочей группы по торговле людьми: доклад Председателя Рабочей группы (СТОС/COP/2010/6);

с) Доклад Секретариата о Глобальной инициативе по борьбе с торговлей людьми (СТОС/COP/2010/11);



d) Preliminary results of the independent evaluation of the Global Initiative to Fight Human Trafficking (СТОС/COP/2010/CRP.3);

e) Status of ratification of the United Nations Convention against Transnational Organized Crime and the Protocols thereto and notifications, declarations and reservations thereto (СТОС/COP/2010/CRP.4).

2. Председатель Рабочей группы по торговле людьми представил доклад о деятельности Рабочей группы (СТОС/COP/2010/6).

3. С вступительным заявлением выступил директор Отдела операций ЮНОДК.

4. С заявлением также выступил Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми.

5. С заявлениями выступили представители Чили (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Хорватии, Боливарианской Республики Венесуэла, Казахстана, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Германии, Индонезии, Беларуси, Аргентины, Австралии, Азербайджана, Норвегии, Мексики, Кении и Чили. С заявлением также выступил наблюдатель от Японии как государства, подписавшего Конвенцию.

6. С заявлениями выступили также наблюдатели от организации "Юристы без границ" и Глобального союза по борьбе с торговлей женщинами.

Ход прений

7. Ряд выступавших назвали торговлю людьми серьезным видом организованной преступности, в равной степени затрагивающей страны происхождения, транзита и назначения, для борьбы с которой требуется комплексный подход, обеспечивающий сбалансированный учет аспектов уголовного правосудия и прав человека. Было отмечено, что комплексный подход должен быть направлен на устранение коренных причин торговли людьми во всех ее проявлениях и ликвидацию спроса на нее.

8. Ряд выступавших сообщили о мерах, принятых на национальном уровне для борьбы с торговлей людьми, включая ратификацию Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказания за нее¹ и принятие соответствующего законодательства. Среди других мер были указаны принятие национальных планов действий, создание национальных координационных механизмов, принятие положений о непривлечении к уголовной ответственности жертв торговли людьми, проведение информационно-пропагандистских мероприятий, разработка двусторонних и региональных соглашений и создание механизмов оказания помощи жертвам торговли людьми в удовлетворении их потребностей в репатриации и реинтеграции. Некоторые выступавшие подчеркнули также важность изъятия и возвращения активов, которые будут использоваться для оказания помощи жертвам, в том числе за счет средств на компенсацию.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2237, No. 39574.

9. Выступавшие подчеркнули необходимость обмена информацией о передовой практике, проведения целевых исследований и сбора данных о преступности, связанной с торговлей людьми, для разработки мер реагирования, основанных на фактических данных. Ряд выступавших указали на недостаточное понимание определений "торговля людьми", а также таких связанных с ней понятий, как эксплуатация.
10. Ряд выступавших подчеркнули необходимость укрепления координации усилий на всех уровнях внутри государств и между ними, а также между всеми соответствующими заинтересованными сторонами.
11. Некоторые выступавшие предложили разработать план эффективного осуществления Протокола о торговле людьми в поддержку осуществления Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/293. В этом контексте было рекомендовано расширить мандат Рабочей группы по торговле людьми для работы в рамках такого плана с целью осуществления Протокола. В этой связи с удовлетворением были отмечены рекомендации Рабочей группы. Ряд выступавших указали на то, что Протокол о торговле людьми представляет собой "дорожную карту" всеобъемлющей борьбы с торговлей людьми. Было отмечено, что эффективной вспомогательной платформой для осуществления Глобального плана действий будет служить Глобальная инициатива Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми (ГИБТЛ-ООН).
12. Выступавшие отметили также возможность расширения ГИБТЛ-ООН и обсуждения вопросов управления и руководства ею на основе оценки Глобальной инициативы для обеспечения устойчивости ее усилий. Было также высказано мнение о необходимости направления более значительных средств на финансирование региональных мероприятий и структур по оказанию помощи жертвам.
13. Ряд выступавших подчеркнули роль ЮНОДК и других международных организаций в оказании технической помощи в борьбе с торговлей людьми. Выступавшие дали высокую оценку разработанным ЮНОДК инструментам и сотрудничеству между правительствами их стран и ЮНОДК.
-